

Kit du collecteur mélangeur

334082G
FR

Pour un mélange au niveau du pistolet de produits à 2 composants lorsqu'il est utilisé avec le doseur PD2K ProMix™.

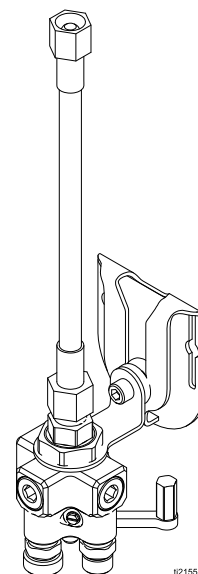
Pour un usage professionnel uniquement.



Importantes instructions de sécurité

Veillez lire tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans ce manuel et dans le manuel du doseur PD2K. **Conservez ces instructions.**

Consultez la page 2 pour connaître les références des modèles, la pression maximum de service du fluide ainsi que les homologations.



Modèles

Réf.	Série	Description	Pression de fluide maximum de service
24R991	A	Collecteur mélangeur à basse pression	21 bars (2,1 MPa, 300 psi)
24R992	A	Collecteur mélangeur à haute pression	105 bars (10,5 MPa, 1 500 psi)
24T273	A	Collecteur mélangeur à haute pression, pour les produits catalysés par acide	105 bars (10,5 MPa, 1 500 psi)



II 2 G Ex h IIA T6 Gb

Mises en garde

Les mises en garde suivantes portent sur la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de ce matériel. Le point d'exclamation représente une mise en garde générale et le symbole de danger fait référence aux risques particuliers des procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, veuillez vous référer à ces mises en garde. Les symboles de danger et les mises en garde spécifiques au produit qui ne sont pas référencés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 AVERTISSEMENT	
   	<p>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</p> <p>Des vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, sur le site peuvent s'enflammer ou exploser. Afin d'empêcher tout incendie ou explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> • N'utilisez l'équipement que dans des zones bien ventilées. • Supprimez toutes les sources d'inflammation, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique). • Veillez à débarrasser le site de tout résidu, y compris de tous solvants, chiffons et essence. • Ne branchez ni débranchez aucun cordon d'alimentation électrique, n'actionnez aucun commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • Raccordez à la terre tous les équipements du site. Consultez les instructions concernant la mise à la terre. • N'utilisez que des flexibles mis à la terre. • Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans un seau. N'utilisez pas de doublure de seau à moins qu'elle ne soit antistatique ou conductrice. • Arrêtez immédiatement le fonctionnement en cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique. N'utilisez pas cet équipement tant que vous n'avez pas identifié et corrigé le problème. • Gardez un extincteur opérationnel sur le site.
  	<p>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</p> <p>Le fluide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ne pulvérisiez jamais sans garde-buse ni protection de gâchette mise en place. • Verrouillez la détente à chaque arrêt de la pulvérisation. • Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une quelconque partie du corps. • Ne mettez pas la main devant la buse de projection. • N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Exécutez la Procédure de décompression lorsque vous arrêtez la pulvérisation/distribution et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles et les raccords. Remplacez immédiatement les pièces usagées ou endommagées.
 	<p>FLUIDES OU VAPEURS TOXIQUES</p> <p>Les fluides ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures voire entraîner la mort en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, en cas d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lisez les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux fluides que vous utilisez. • Stockez les fluides dangereux dans des récipients homologués et éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur. • Portez toujours des gants imperméables aux produits chimiques lors de la pulvérisation, de la distribution ou du nettoyage de l'équipement.



AVERTISSEMENT



ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Portez un équipement de protection approprié lorsque vous vous trouvez dans la zone de fonctionnement, afin d'éviter des blessures graves, y compris des lésions oculaires ou auditives, l'inhalation de vapeurs toxiques et des brûlures. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais ne s'y limite pas :

- des lunettes protectrices et un casque antibruit ;
- des respirateurs, des vêtements de protection et des gants comme recommandé par le fabricant des fluides et solvants.



RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

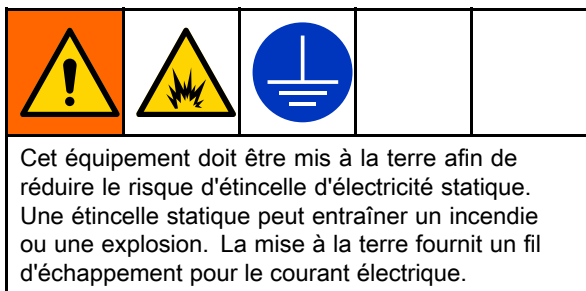
Toute mauvaise utilisation peut provoquer des blessures graves voire mortelles.



- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogue ou d'alcool.
- Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiée pour le composant le plus sensible du système. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements.
- Utilisez des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Consultez les **Caractéristiques techniques** figurant dans les manuels des équipements. Lisez les avertissements du fabricant de fluide et de solvant. Pour plus d'informations concernant votre produit, demandez la FTSS à votre distributeur ou revendeur.
- Ne quittez pas le site tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteignez tous les équipements et exécutez la **Procédure de décompression** lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.
- Vérifiez quotidiennement l'équipement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant.
- Ne modifiez pas cet équipement. Toute modification apportée à l'unité peut rendre les autorisations des agences nulles et entraîner des risques de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur.
- Faites passer les flexibles et câbles loin des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pincez pas les flexibles, ne les pliez pas de manière excessive. N'utilisez pas non plus les flexibles pour tirer l'équipement.
- Tenez les enfants et animaux à l'écart du site.
- Conformez-vous à l'ensemble des réglementations de sécurité en vigueur.

Installation

1. Branchez l'alimentation du composant A au raccord (19a) du côté A du collecteur mélangeur.
2. Branchez l'alimentation du composant B au raccord (19b) du côté B du collecteur mélangeur.
3. Branchez l'alimentation en solvant au raccord de solvant (20) du collecteur mélangeur.
4. Branchez le flexible de mélangeur statique (106) au flexible souple de pistolet.



5. Reliez le fil de terre (105) à la vis de terre (23). Raccordez l'autre extrémité du fil de terre à une véritable prise de terre.

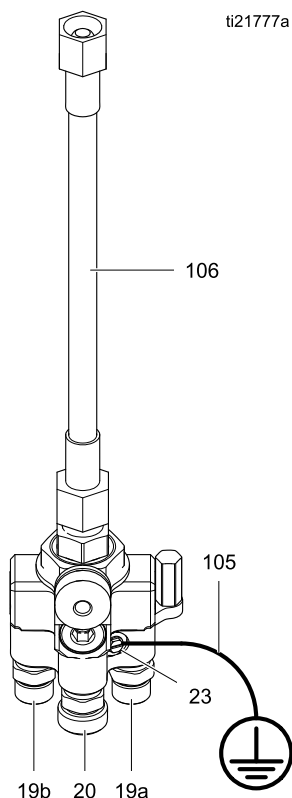


Figure 1 Collecteur mélangeur

Fonctionnement

1. Vérifiez que tous les raccordements de flexible sont bien serrés avant chaque utilisation.
2. Pour pulvériser, mettez le levier (16) en position (PULVÉRISATION). Les composants A et B vont entrer dans le collecteur mélangeur pour être mélangés par la buse de mélange (10) et le tuyau du mélangeur statique (106).
3. Pour rincer, mettez le levier (16) en position (RINÇAGE). Le solvant rincer le collecteur mélangeur, le mélangeur statique et le pistolet.
4. Pour arrêter, rincez le collecteur mélangeur et relâchez la pression comme décrit dans le manuel d'utilisation du PD2K. Laissez toujours le levier du collecteur mélangeur en position (RINÇAGE) lorsque vous ne vous en servez pas.

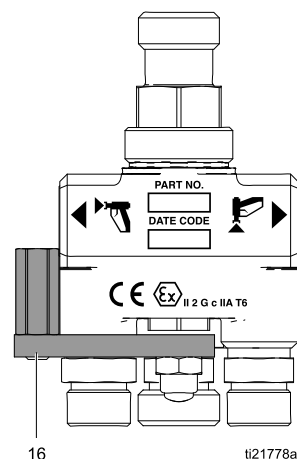


Figure 2 Collecteur mélangeur réglé pour pulvériser

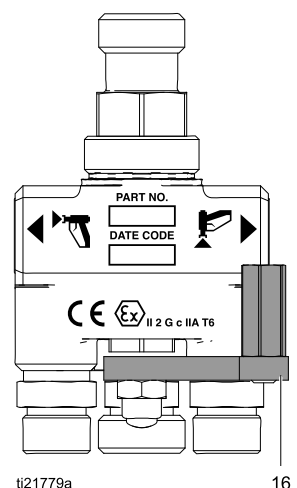


Figure 3 Collecteur mélangeur réglé pour rincer

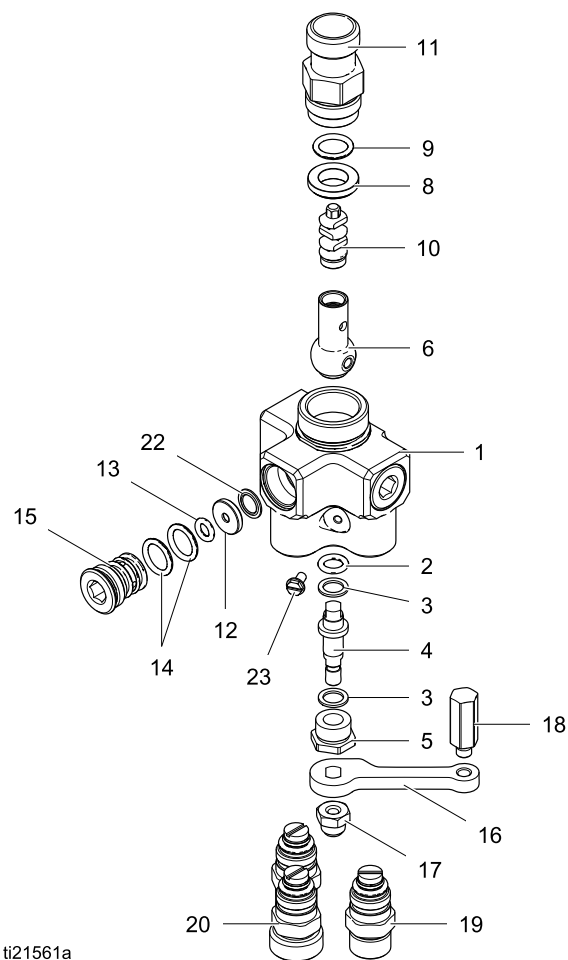
Réparation

Démontage

1. Rincez avant de procéder à l'entretien du collecteur mélangeur. Consultez le manuel d'utilisation du PD2K.
2. Relâchez la pression comme décrit dans le manuel d'utilisation du PD2K. Débranchez les flexibles en notant les orifices (A ou B) auxquels ils sont branchés.
3. Dévissez un bouchon (15) du corps de collecteur (1). Retirez et mettez au rebut le joint (22) chaque fois qu'un bouchon est enlevé. Vérifiez le siège (12) et les joints toriques (13, 14). Remplacez-les s'ils sont endommagés.
4. Répétez l'opération pour les deux autres bouchons (15).
5. Dévissez le raccord de sortie (11). Enlevez le joint torique (9), le palier (8), la buse de mélange (10) et la bille de tige (6).

REMARQUE : Lorsque vous retirez les clapets anti-retour A et B (19), notez celui qui est vient du côté A et celui venant du côté B.

6. Dévissez les clapets anti-retour (19, 20).
7. Dévissez l'écrou de presse-étoupe (5). Retirez la queue de vanne (4), les rondelles de secours (3), et le joint torique (2).
8. Desserrez l'écrou (17). Retirez le levier (16).



ti21561a
Figure 4 Réparation du collecteur mélangeur

Remontage

REMARQUE : Lubrifiez tous les joints toriques lors du remontage.

Le kit de réparation des joints de bouchon 420011 est disponible. Les pièces comprises dans le kit sont marquées d'un astérisque, p. ex. (12*). Commandez le kit séparément.

Le kit de réparation des joints de levier 420012 est disponible. Les pièces comprises dans ce kit sont marquées d'un symbole, p. ex. (2♦). Commandez le kit séparément.

Le kit de réparation de joints de sortie 420013 est disponible. Les pièces comprises dans ce kit sont marquées d'un symbole, par exemple (8†). Commandez le kit séparément.

le kit de réparation de bille 24T752 est disponible. Les pièces comprises dans ce kit sont marquées d'un symbole, par exemple (6‡). Commandez le kit séparément.

1. Installez les rondelles de secours (3♦) et le joint torique (2♦) sur la tige de la vanne (4). Introduisez la tige dans le corps (1).
2. Vissez l'écrou de presse-étoupe (5) dans le corps (1) jusqu'à ce qu'il touche l'épaulement. Installez le levier (16) et l'écrou (17) de sorte que l'encoche (N) sur le levier soit tournée vers le côté B, comme illustré.

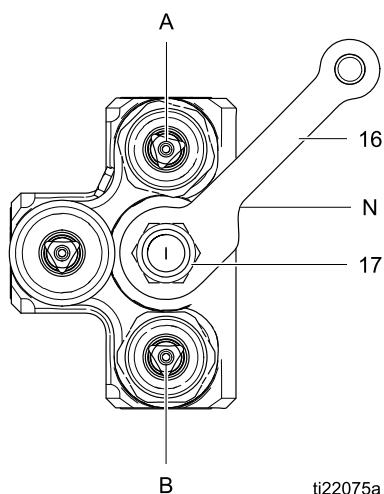


Figure 5 Orientation du levier

3. Mettez le levier en position PULVÉRISATION. Installez la bille de tige (6) dans le corps du collecteur (1) de sorte que le petit orifice sur un côté de la tige soit tourné vers le côté du corps où est marqué PULVÉRISATION (A). La bille doit s'engager dans la tige de la vanne (4).

4. Posez le palier (8†) et le joint torique (9†). Introduisez la buse de mélange (10) dans la bille de la tige (6) de sorte qu'elle touche l'épaulement. Vissez **sans serrer** le raccord de sortie (11) dans le corps (1).
5. Appliquez de l'adhésif pour filetage sur les clapets anti-retour (19, 20). Veillez à installer les clapets anti-retour A et B (19) dans les orifices corrects, comme indiqué dans la section **Démontage**.
6. Vérifiez que le levier (16) est en position PULVÉRISATION. Cela met en position la tige de bille (6) de sorte que la surface lisse et arrondie soit tournée vers l'orifice pour solvant. Un bon positionnement est important de s'assurer que le joint (22) est correctement placé contre la bille.
7. Appliquez une petite quantité de graisse compatible avec le fluide sur le siège (12) et le joint (22). Placez-les dans les orifices pour bouchon de solvant, avec le côté biseauté du siège (12) tourné, vers la bille (6).
8. Installez les joints toriques (13*, 14*) sur le bouchon de solvant (15) et vissez fermement le bouchon dans l'orifice pour solvant.
9. Mettez le levier (16) en position RINÇAGE. Cela met en position la tige de bille (6) de sorte que la surface lisse et arrondie soit tournée vers les orifices A et B. Répétez les étapes 7 et 8 pour les bouchons A et B.

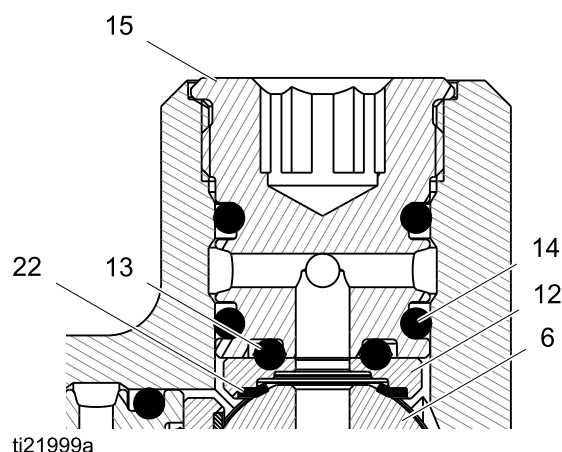


Figure 6 Détail de l'ensemble de siège et de joint

10. Lorsque les trois bouchons (15) sont installés, serrez le raccord de sortie (11).
11. Rebranchez les flexibles, A sur A et B sur B. Rebranchez le flexible de solvant.
12. Remettez le collecteur mélangeur en service.

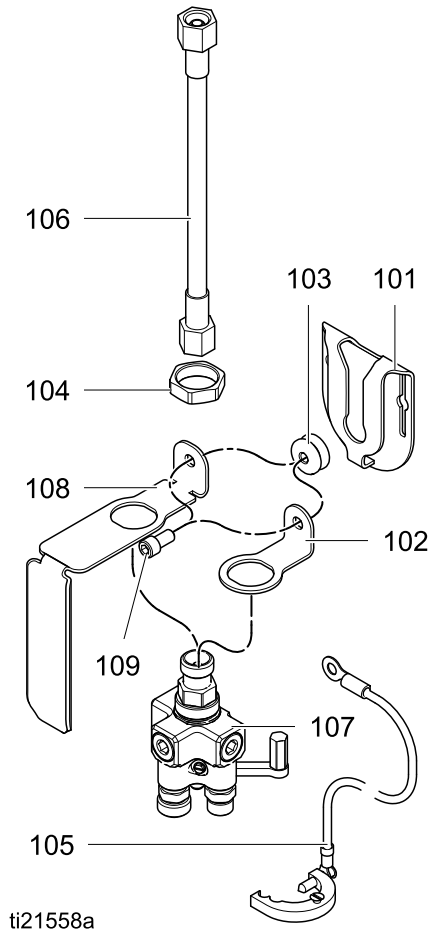
Pièces

Pièces du kit de collecteur mélangeur

Kit de collecteur mélangeur à basse pression, réf. 24R991

Kit de collecteur mélangeur à haute pression, réf. 24R992

Kit de collecteur mélangeur à haute pression, réf. 24T273, pour produits catalysés par acide



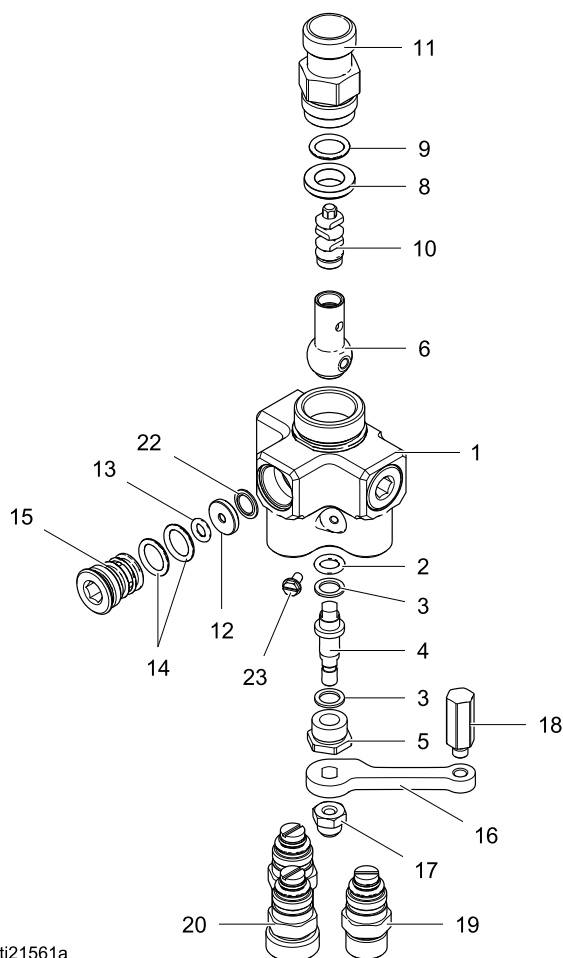
N° de réf.	Réf.	Description	Qté
101	16W557	SUPPORT, ceinture	1
102	16W558	SUPPORT, pistolet/ceinture	1
103	16W559	ARRÊTOIR, support	1
104	16W560	ÉCROU de fixation	1
105	16W562	CÂBLE, mise à la terre ; 7,6 m (25 pi.)	1
106	16W564	FLEXIBLE, mélangeur statique ; basse pression ; pour 24R991 ; 3/8 npsm (fbc) ; 235 mm (9,25 po.) de long	1
	16W563	FLEXIBLE, mélangeur statique ; haute pression ; pour 24R992 ; 3/8 npsm x 1/4 npsm (fbc) ; 203 mm (8 po.) de long	1
	24V437	FLEXIBLE, PTFE, mélangeur statique, basse pression ; pour 24R991, 3/8 npsm(fbc), 297 mm (11,7 po) de long ; Comprend :	1
	597350	TUYAU, PTFE, 203 mm (8 po)	1
	510198	ÉLÉMENT, mélangeur	3
	513832	RACCORD, droit, 3/8 T x 3/8 npt, acier inoxydable	2
107	207152	RACCORD, articulation, 3/8 npt x 3/8 npsm, acier inoxydable	2
	16W556	COLLECTEUR, mélangeur ; pour 24R991	1
	17A439	COLLECTEUR, mélangeur ; pour 24R992	1
	16W616	COLLECTEUR, mélangeur ; pour 24T273	1
108	16W561	POIGNÉE, collecteur mélangeur	1
109	101550	VIS, capuchon, tête creuse ; 1/4-20 x 13 mm (0,5 po.)	1

Pièces du manifold mélangeur

Collecteur mélangeur réf. 16W556 (sur les kit 24R991)

Collecteur mélangeur réf. 17A439 (sur les kit 24R992)

Collecteur mélangeur réf. 16W616 (sur le kit 24T273 pour les produits catalisés par acide)



ti21561a

N° de réf.	Réf.	Description	Qté
1	---	CORPS, collecteur	1
2♦	---	JOINT TORIQUE ; PTFE	1
3♦	---	RONDELLE, secours ; acétal	2
4	178745	TIGE, vanne, bille	1
5	165964	ÉCROU, presse-étoupe	1
6‡	---	BILLE, tige	1
8†‡	---	PALIER, guide ; acétal	1
9†‡	111457	JOINT TORIQUE ; PTFE	1
10‡	---	BUSE, mélange	1
11	16W554	RACCORD, sortie ; 3/8 npsm(m)	1
12*‡	---	SIÈGE, bille; PEEK	3
13*‡	112319	JOINT TORIQUE ; résistant aux produits chimiques	3

N° de réf.	Réf.	Description	Qté
14*‡	121399	JOINT TORIQUE ; résistant aux produits chimiques	6
14	119348	JOINT TORIQUE ; pour 16W616	6
15	16W551	BOUCHON ; pour 16W556	3
	24T874	BOUCHON ; pour 16W616	3
16	24T838	LEVIER	1
17	102310	ÉCROU, hex. ; 10-32	1
18	---	POIGNÉE, poignée	1
19	Voir le tableau	CLAPET, anti-retour ; 1/4 npsm	Voir le tableau
20		CLAPET, antiretour, 3/8 npsm	
22*‡	---	JOINT, bille; PPS	3
23	112506	VIS, de terre; 4-40 x 6 mm (0,25 po.)	1

* Ces pièces sont comprises dans le kit de réparation des joints de bouchon 420011, qui est à commander séparément.

♦ Ces pièces sont comprises dans le kit de réparation des joints de levier 420012, qui est à commander séparément.

† Ces pièces sont comprises dans le kit de réparation des joints de sortie 420013, qui est à commander séparément.

‡ Ces pièces sont comprises dans le kit de réparation de bille 24T752, qui est à commander séparément.

Les pièces portant la mention « --- » ne sont pas vendues séparément.

Quantité de chaque clapet anti-retour

Collecteur mélangeur	16W461, Réf. 19	16W462, Réf. 19	16W463, Réf. 20
16W556	0	2	1
17A439	0	3	0
16W616	1 (installé sur le côté « B »)	2	0

Accessoires

Réf.	Description
24N641	Flexible souple de fluide de diamètre intérieur de 3 mm (1/8 po.) ; nylon ; 1,8 m (6 pi.) ; pour des applications haute et basse pression. Pression maximum de service du fluide de 220 bars (22 MPa, 3 200 psi).
24N305	Flexible souple de fluide de diamètre intérieur de 6 mm (1/4 po.) ; nylon ; 1,8 m (6 pi.) ; pour des applications basse pression uniquement. Pression maximum de service du fluide de 16 bars (1,6 MPa, 225 psi).
24N348	Flexible souple de fluide de diamètre intérieur de 6 mm (1/4 po.) ; ptfé ; 1,8 m (6 pi.) ; pour des applications haute pression uniquement. Pression maximum de service du fluide de 207 bars (20,7 MPa, 3 000 psi).
24T753	Kit de conversion de catalyseur d'acide. Pour convertir un collecteur mélangeur standard 16W556 en un collecteur mélangeur 16W616 pour être utilisé avec des produits catalysés par acide.
24T873	Kit de débranchement rapide de sortie de fluide. Remplace le raccord de sortie de fluide du collecteur pour permettre un débranchement rapide du flexible de mélangeur statique. Comprend le raccord mâle à débranchement rapide 223628.
24U059	Flexible d'air souple relié à la terre de diamètre intérieur de 8 mm (5/16 po.), pour une utilisation avec des pistolets électrostatiques ; filetage à gauche 1/4 npsm(f) x 1/4 npsm(f) ; 1,8 m (6 pi). Pression maximum de service de l'air de 7 bars (0,7 MPa, 100 psi).
16F537	Flexible d'air souple de diamètre intérieur de 8 mm (5/16 po.), pour une utilisation avec des pistolets à pulvérisation pneumatique classiques ; 1/4 npsm(f) ; 1,8 m (6 pi). Pression maximum de service de l'air de 14 bars (1,4 MPa, 200 psi).
24S004	Débranchement rapide de conduite d'air, pour une utilisation avec des pistolets électrostatiques.

Caractéristiques techniques

Collecteur mélangeur	Impérial	Métrique
Pression de fluide maximum de service :		
Collecteur mélangeur à basse pression 24R991	300 psi	21 bars 2,1 MPa
Collecteur mélangeur à haute pression 24R992	1 500 psi	105 bars, 10,5 MPa
Collecteur mélangeur à haute pression 24T273, pour les produits catalysés par acide	1 500 psi	105 bars, 10,5 MPa
Plage des rapports de mélange :	0.1:1 — 50:1, ±1%	
Dimension de la sortie de fluide (mélangeur statique) :	3/8 npt(f)	
Poids (approximatif) :	1,25 lb	0,57 kg
Pièces au contact du produit :		
Collecteur mélangeur 16W556	302, 303, 316, et 17-4PH SST, perfluoroélastomère ; PEEK, PTFE, CV-75	
Collecteur mélangeur 16W616, pour les produits catalysés par acide	302, 316, et 17-4PH SST, perfluoroélastomère ; PEEK, PTFE, CV-75	

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et Graco ne sera pas tenue responsable d'une détérioration générale, ou tout autre dysfonctionnement, dommage ou usure suite à une installation défectueuse, mauvaise application, abrasion, corrosion, maintenance inadéquate ou incorrecte, négligence, accident, manipulation ou substitution de pièces de composants ne portant pas la marque Graco. Graco ne saurait être tenue responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité de l'équipement de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur de Graco agréé pour la vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront tels que définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE FINALITÉ PARTICULIÈRE POUR LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenue responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus par les présentes, que ce soit en raison d'une violation de contrat, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autrement.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations concernant Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour commander, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour trouver votre distributeur le plus proche.

Téléphone : +1 612-623-6921 **ou n° vert** : 1-800-328-0211 **Fax** : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Pour avoir toutes les informations concernant les brevets, consultez la page www.graco.com/patents.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2801

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. ET FILIALES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • ÉTATS-UNIS

Copyright 2013, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.

www.graco.com
Révision G, juin 2018